

84560

**Dekrete** - 1 Teil - Jahr 2013**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES LANDESHAUPTMANNNS**

vom 22. Mai 2013, Nr. 12

**Änderung der Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen**

DER LANDESHAUPTMANN

hat den Beschluss der Landesregierung vom 6. Mai 2013 Nr. 675 zur Kenntnis genommen und

**erlässt**

folgende Verordnung:

**Art. 1**

1. Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe g) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, ist aufgehoben.
2. Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe i) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:
 

„i) Einbau, Änderung oder Ersetzung von unterirdischen Wasserbehältern mit einem Fassungsvermögen von höchstens 20 m<sup>3</sup> sowie Anbringung von Gastanks mit einem Fassungsvermögen von höchstens 13 m<sup>3</sup> und damit zusammenhängende Arbeiten,“
3. Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe k) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:
 

„k) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Schutzdächern bei Bushaltestellen; Errichtung von Werbemitteln, Informations- oder Hinweisschildern gemäß den von der Landesregierung genehmigten Richtlinien,“

**Decreti** - Parte 1 - Anno 2013**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA**

del 22 maggio 2013, n. 12

**Modifiche del regolamento di esecuzione sulla semplificazione del procedimento amministrativo di autorizzazione di interventi non sostanziali**

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

vista la deliberazione della Giunta provinciale del 6 maggio 2013 n. 675

**emana**

il seguente regolamento:

**Art. 1**

1. La lettera g) del comma 1 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è abrogata.
2. La lettera i) del comma 1 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituita:
 

“i) installazione, modifica o sostituzione di serbatoi d'acqua interrati con una capacità massima di 20 m<sup>3</sup>, nonché installazione di serbatoi di gas con una capacità massima di 13 m<sup>3</sup>, incluse le opere correlate;”
3. La lettera k) del comma 1 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituita:
 

“k) installazione, modifica o sostituzione di pensiline per fermate d'autobus; collocazione di mezzi pubblicitari, cartelli informativi o segnaletici secondo le direttive approvate dalla Giunta provinciale;”

4. Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe r) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„r) Einbau, Änderung oder Ersetzung von technischen Anlagen in bestehenden Gebäuden und Errichtung von Kleinkläranlagen für Ableitungen von häuslichem Abwasser mit einem Einwohnerwert bis zu 50,“

5. Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe v) des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„v) Errichtung von Holzhütten gemäß Artikel 46 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 23. Februar 1998, Nr. 5; Errichtung von Holzlagerplätzen, auch mit Flugdach, in den von der Landesregierung festgelegten Fällen, wobei hierfür ein Gutachten der Forstbehörde vorher eingeholt werden muss,“

#### Art. 2

1. Artikel 2 Absatz 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

“1. Aus dem Ansuchen um Ermächtigung zu den in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a) bis h) und Buchstabe z) genannten Eingriffen müssen der Ort und die technischen Daten der geplanten Eingriffe eindeutig hervorgehen; dem Ansuchen muss ein Katastermappenauszug beigelegt werden. Für die Eingriffe laut den Buchstaben i) bis y) sind die in der Bauordnung angeführten Unterlagen einzureichen.“

2. Nach Artikel 2 Absatz 3 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 6. November 1998, Nr. 33, wird folgender Absatz 4 eingefügt:

„4. Unter Ausnahme der in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben h) und z) genannten Eingriffe muss der Bauherr oder, falls vorgesehen, der vom Bauherr beauftragte Projektant, Bauleiter, Fachmann oder Installateur innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss der Arbeiten eine abschließende Erklärung einreichen, aus der hervorgeht, dass die Arbeiten fachgerecht ausgeführt wurden und den autorisierten entsprechen.“

4. La lettera r) del comma 1 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituita:

“r) installazione, modifica o sostituzione di impianti tecnologici all'interno di edifici esistenti e realizzazione di piccoli sistemi di trattamento delle acque reflue per scarichi domestici fino a 50 abitanti equivalenti;”

5. La lettera v) del comma 1 dell'articolo 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituita:

“v) costruzione di legnaie ai sensi dell'articolo 46 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5; costruzione di depositi per la legna, anche con tettoie, nei casi determinati dalla Giunta provinciale e previo parere dell'autorità forestale;”

#### Art. 2

1. Il comma 1 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, è così sostituito:

“1. Dalla richiesta d'autorizzazione relativa agli interventi di cui all'articolo 1, comma 1, lettere da a) ad h) e lettera z), che deve essere corredata da un estratto della mappa catastale, devono risultare in modo chiaro la localizzazione e i dati tecnici dell'intervento progettato. Per gli interventi di cui alle lettere da i) a y) deve essere presentata la documentazione prevista dal regolamento edilizio.”

2. Dopo il comma 3 dell'articolo 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, è aggiunto il seguente comma 4:

“4. Eccetto gli interventi di cui all'articolo 1, comma 1, lettere h) e z), al termine dei lavori il committente o, ove previsto, il progettista, il direttore dei lavori, il tecnico o l'installatore incaricato dal committente deve presentare entro sei mesi dal completamento dei lavori una dichiarazione finale attestante l'esecuzione dei lavori a regola d'arte e la conformità degli stessi ai lavori autorizzati.”

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Bozen, den 22. Mai 2013

DER LANDESHAUPTMANN  
Dr. Luis Durnwalder

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bolzano, 22 maggio 2013

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
Dott. Luis Durnwalder

**ANMERKUNGEN****Hinweis**

Die hiermit veröffentlichten Anmerkungen sind im Sinne von Artikel 29 Absätze 1 und 2 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, zu dem einzigen Zweck abgefasst worden, das Verständnis der Rechtsvorschriften, welche abgeändert wurden oder auf welche sich der Verweis bezieht, zu erleichtern. Gültigkeit und Wirksamkeit der hier angeführten Rechtsvorschriften bleiben unverändert.

**Anmerkungen zum Artikel 1:**

Das Dekret des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, in geltender Fassung, beinhaltet die Durchführungsverordnung über die Vereinfachung des Verwaltungsverfahrens hinsichtlich der Genehmigung von geringfügigen Eingriffen im Sinne des Landschaftsschutzgesetzes.

Der Text von Art. 1 Abs. 1 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, lautet wie folgt:

Artikel 1  
Anwendungsbereich

1. Die nachstehend angeführten Eingriffe in die Natur und Landschaft werden mit dem vereinfachten Verfahren gemäß Artikel 8 Absatz 1/bis des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, unmittelbar vom gebietsmäßig zuständigen Bürgermeister auch gemäß Artikel 6 des Landesgesetzes vom 21. Oktober 1996, Nr. 21, genehmigt:
  - a) Bau von Wegen, sofern nicht einer der folgenden Sachverhalte zutrifft: Gesamtlänge über 1.000 m, Kronenbreite über 2,5 m, Versiegelung, Geländeneigung von mehr als 70 Prozent, Notwendigkeit, Brücken oder Mauern zu bauen, ausgenommen Trockenmauern oder armierte Erde, jeweils bis zu einer Höhe von 2 m; für den Bau von Walderschließungswegen muss ein nicht bindendes Gutachten der Forstbehörde eingeholt werden; der Bau von Almerschließungswegen unterliegt dem Ermächtungsverfahren laut Artikel 12 des Landesgesetzes vom 25. Juli 1970, Nr. 16, in geltender Fassung,
  - b) Erdbewegungsarbeiten für die Verlegung von Trink-, Beregnungs- oder Abwasserleitungen für den Anschluss an das öffentliche Kanalisationsnetz, mit einem Rohrdurchmesser von maximal 200 mm, sofern die WasserkonzeSSION vorliegt,

**NOTE****Avvertenza**

Il testo delle note qui pubblicato è stato redatto ai sensi dell'articolo 29, commi 1 e 2, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, al solo fine di facilitare la lettura delle disposizioni di legge modificata o alle quali è operato il rinvio. Restano invariati il valore e l'efficacia degli atti legislativi qui trascritti.

**Note all'articolo 1:**

Il decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, e successive modifiche, contiene il Regolamento di esecuzione recante la disciplina di semplificazione del procedimento amministrativo di autorizzazione di interventi non sostanziali ai sensi della legge sulla tutela del paesaggio.

Il testo dell'art. 1 comma 1 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, è il seguente:

Articolo 1  
Ambito di applicazione

1. Gli interventi sull'ambiente naturale e sul paesaggio di seguito elencati sono autorizzati con la procedura di autorizzazione semplificata di cui all'articolo 8, comma 1/bis della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, direttamente dal sindaco territorialmente competente anche ai sensi dell'articolo 6 della legge provinciale 21 ottobre 1996, n. 21:
  - a) la realizzazione di strade di lunghezza fino a 1.000 m, qualora non vengano sigillate, o la loro larghezza complessiva non superi i 2,5 m, o la pendenza del terreno non superi il 70 per cento, o non si renda necessaria la realizzazione di ponti o muri, esclusi muri a secco o terra armata ambedue fino ad un'altezza di 2 m; per la realizzazione di strade di allacciamento di bosco deve essere richiesto un parere non vincolante da parte dell'autorità forestale; la realizzazione di strade di allacciamento di malghe soggiace alla procedura di autorizzazione di cui all'articolo 12 della legge provinciale 25 luglio 1970, n. 16, e successive modifiche;
  - b) movimenti di terra per la posa in opera di condutture d'acqua per scopo potabile o di irrigazione o per l'allacciamento alla rete fognaria centralizzata pubblica con condotte di diametro fino a 200 mm, qualora il richiedente possieda la concessione per la derivazione d'acqua;

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"><li>c) Erdbewegungsarbeiten für die unterirdische Verlegung von Infrastrukturleitungen mit einem Rohrdurchmesser bis zu 200 mm,</li><li>d) Ablagerung von Aushubmaterial von maximal 500 m<sup>3</sup> auf einer Fläche von maximal 1.000 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist,</li><li>e) Materialentnahme von maximal 200 m<sup>3</sup> auf maximal 500 m<sup>2</sup>, sofern damit keine Nutzungsänderung verbunden ist,</li><li>f) Planierungen von Flächen mit intensiver Landwirtschaftsnutzung unter 1600 m Meereshöhe, sofern die Flächen insgesamt nicht mehr als 5.000 m<sup>2</sup> betragen oder die Hangneigung im Durchschnitt nicht mehr als 40 Prozent beträgt oder eine Nivellierung von nicht mehr als +/- 1 m vorgesehen ist.</li><li>g) <i>omissis</i>,</li><li>h) Errichtung von Zelten für die Dauer von höchstens 15 Tagen,</li><li>i) Einbau, Änderung oder Ersetzung von unterirdischen Wasserbehältern mit einem Fassungsvermögen von höchstens 20 Kubikmetern sowie <i>Anbringung von Gastanks mit einem Fassungsvermögen von höchstens 13 m<sup>3</sup> und damit zusammenhängende Arbeiten</i>,</li><li>j) Arbeiten zur außerordentlichen Instandhaltung sowie Restaurierungs- und Sanierungsarbeiten nach Artikel 59 Absatz 1 Buchstaben b) und c) des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13, in geltender Fassung, die keine Änderung der Zweckbestimmung mit sich bringen,</li><li>k) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Schutzdächern bei Bushaltestellen; <i>Errichtung von Werbemitteln, Informations- oder Hinweisschildern gemäß den von der Landesregierung genehmigten Richtlinien</i>,</li><li>l) Eingriffe zur Beseitigung von architektonischen Hindernissen an bestehenden Gebäuden, es sei denn, es wird urbanistisches Volumen verwirklicht,</li><li>m) Auswechseln von Zapfsäulen und Tankautomaten an Tankstellen,</li><li>n) Einbau, Änderung oder Ersetzung von Kaminen, Entlüftungsrohren und Rauchabzügen,</li><li>o) Anbringung der Wärmeisolationsschicht an Gebäuden und deren Änderung oder Ersetzung,</li><li>p) Einbau, Änderung oder Ersetzung von Sonnenkollektoren und Fotovoltaikanlagen bis zu einer Höchstfläche von 30 Quadratmetern, sofern diese bündig zur Dachfläche angebracht werden,</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>c) movimenti di terra per l'interramento di tubazioni per infrastrutture di diametro fino a 200 mm;</li><li>d) deposito di materiale di scavo fino a 500 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 1.000 m<sup>2</sup>, qualora esso non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno;</li><li>e) estrazione di materiale fino a 200 m<sup>3</sup> su una superficie massima fino a 500 m<sup>2</sup>, qualora essa non comporti un cambio della destinazione d'uso del terreno;</li><li>f) spianamenti di superfici a coltivazione agricola intensiva a quote inferiori a 1600 m sul livello del mare, qualora la superficie non sia complessivamente superiore a 5.000 m<sup>2</sup> o la pendenza media non sia superiore al 40 per cento, oppure non sia previsto un livellamento superiore a +/- 1 m;</li><li>g) <i>omissis</i>;</li><li>h) montaggio di tende per un periodo massimo di 15 giorni;</li><li>i) installazione, modifica o sostituzione di serbatoi d'acqua interrati con una capienza massima di 20 metri cubi; <i>nonché installazione di serbatoi di gas con una capacità massima di 13 m<sup>3</sup>, incluse le opere correlate</i>,</li><li>j) interventi di manutenzione straordinaria, restauro e risanamento conservativo come definiti dall'articolo 59, comma 1, lettere b) e c), della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 e successive modifiche, che non comportano una modifica della destinazione d'uso;</li><li>k) installazione, modifica o sostituzione di pensiline per fermate d'autobus; <i>collocazione di mezzi pubblicitari, cartelli informativi o segnaletici secondo le direttive approvate dalla Giunta provinciale</i>;</li><li>l) interventi finalizzati al superamento delle barriere architettoniche su edifici esistenti, a meno che non si realizzi volume urbanistico;</li><li>m) sostituzione di colonnette di distribuzione e di distributori automatici presso le stazioni di rifornimento;</li><li>n) installazione, modifica o sostituzione di camini, prese d'aerazione o canne fumarie;</li><li>o) installazione, modifica o sostituzione del cappotto termico di edifici;</li><li>p) installazione, modifica o sostituzione di collettori solari e di impianti fotovoltaici fino a una superficie massima di 30 metri quadrati, se sono montati raso falda del tetto;</li></ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>q) Einbau von Dachliegefenstern mit einer Fläche von maximal 10 Prozent der Fläche des betroffenen Dachflügels bei Wohngebäuden,</p> <p>r) Einbau, Änderung oder Ersetzung von technischen Anlagen in bestehenden Gebäuden <i>und Errichtung von Kleinkläranlagen für Ableitungen von häuslichem Abwasser mit einem Einwohnerwert bis zu 50,</i></p> <p>s) Verlegung, Änderung oder Ersetzung von Kabeln, Punkten, Knoten, Verteilerkästen, Schaltkästen und Kabinen für die Erbringung öffentlicher Dienste,</p> <p>t) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Funkantennen auf Gebäudedächern mit den dazugehörigen Gittermasten oder Stützpfählen bis zu einer maximalen Höhe von 5 Metern und von Fernsehantennen mit einer Höhe zwischen 1,5 Meter und 3 Metern,</p> <p>u) Anbringung, Änderung oder Ersetzung von Markisen mit einer Fläche von maximal 25 Quadratmetern, ausgenommen im alpinen Grünland,</p> <p>v) <i>Errichtung von Holzhütten gemäß Artikel 46 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 23. Februar 1998, Nr. 5; Errichtung von Holzlagerplätzen, auch mit Flugdach, in den von der Landesregierung festgelegten Fällen, wobei hierfür ein Gutachten der Forstbehörde vorher eingeholt werden muss,</i></p> <p>w) Errichtung, Veränderung oder Ersetzung von Einfriedungen, sofern der Mauersockel, vom Geländeniveau gemessen, die Höhe von 30 cm nicht übersteigt und die Höhe der aufgesetzten Umfriedung nicht mehr als 1 m beträgt,</p> <p>x) Errichtung von Brunnen.</p> <p>y) die Errichtung von Bienenständen gemäß den von der Landesregierung festgelegten Richtlinien, Lehr- und Wanderbienenstände ausgenommen,</p> <p>z) die Schlägerung von Gehölzen in den vom Dekret des Landeshauptmanns vom 22. Oktober 2007, Nr. 56, vorgesehenen Fällen.</p> | <p>q) installazione di finestre raso falda, con una superficie massima fino al 10 per cento della superficie della relativa falda del tetto, su case d'abitazione;</p> <p>r) installazione, modifica o sostituzione di impianti tecnologici all'interno di edifici esistenti <i>e realizzazione di piccoli sistemi di trattamento delle acque reflue per scarichi domestici fino a 50 abitanti equivalenti;</i>"</p> <p>s) installazione, modifica o sostituzione di cavi, punti, nodi, armadi di derivazione, centraline e cabine per l'erogazione di servizi pubblici;</p> <p>t) installazione, modifica o sostituzione di antenne radioamatoriali con i relativi tralicci o pali di sostegno sui tetti degli edifici fino ad un'altezza massima di 5 metri e di antenne televisive con un'altezza oscillante tra 1,5 metri e 3 metri;</p> <p>u) installazione, modifica o sostituzione di tende estensibili fino ad un massimo di 25 metri quadrati, tranne che nel verde alpino;</p> <p>v) <i>costruzione di legnaie ai sensi dell'articolo 46 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5; costruzione di depositi per la legna, anche con tettoie, nei casi determinati dalla Giunta provinciale e previo parere dell'autorità forestale;</i></p> <p>w) costruzione, modifica o sostituzione di muri di cinta, qualora il basamento, misurato dal livello del piano di campagna, non superi l'altezza di 30 cm e la sovrapposta recinzione non superi l'altezza di 1 m;</p> <p>x) installazione di fontane.</p> <p>y) la costruzione di apiari secondo le direttive approvate dalla Giunta provinciale, esclusi gli apiari didattici e nomadi;</p> <p>z) l'abbattimento di piante legnose nei casi previsti dal decreto del Presidente della Provincia 22 ottobre 2007, n. 56</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Der Text von Artikel 46 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 23. Februar 1998, Nr. 5, in geltender Fassung, lautet wie folgt:

Artikel 46  
Holzhütten

1. Als Holzhütten gelten Flugdächer, welche ausschließlich für die Lagerung von festem Heizmaterial bestimmt sind, deren Ausmaß 1 m<sup>2</sup> je 15 m<sup>2</sup> der Wohnfläche des am 1. Oktober 1997 bestehenden Gebäudes nicht überschreiten darf. Die Höhe darf 2,5 m nicht überschreiten.

Il testo dell'articolo 46 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 febbraio 1998, n. 5, e successive modifiche, è il seguente:

Articolo 46  
Legnaie

1. Per legnaie si intendono tettoie destinate esclusivamente al deposito di materiale combustibile solido per riscaldamento, le quali non possono superare 1 m<sup>2</sup> ogni 15 m<sup>2</sup> della superficie abitabile dell'edificio principale esistente il 1° ottobre 1997. L'altezza non può essere superiore a 2,5 m.

2. Der Abstand von Gebäuden muss mindestens 5,0 m betragen, sofern nicht angebaut wird, und von der Grundstücksgrenze mindestens 3,0 m. Zulässig ist der Bau an der Grundstücksgrenze mit schriftlichem Einverständnis in Form einer Dienstbarkeit des Anrainers. Der Abstand zu öffentlichen Straßen ist gemäß den einschlägigen Vorschriften einzuhalten. In Zonen mit Durchführungsplänen müssen die Holzhütten ausdrücklich vorgesehen werden.

Der Text von Art. 2 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 6. November 1998, Nr. 33, lautet wie folgt:

Artikel 2  
Unterlagen

1. *Aus dem Ansuchen um Ermächtigung zu den in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben a) bis h) und Buchstabe z) genannten Eingriffen müssen der Ort und die technischen Daten der geplanten Eingriffe eindeutig hervorgehen; dem Ansuchen muss ein Katastermappenauszug beigelegt werden. Für die Eingriffe laut den Buchstaben i) bis y) sind die in der Bauordnung angeführten Unterlagen einzureichen.*
2. Die Ermächtigungs- oder Ablehnungsbescheide sind, sofern das Gebiet einer forstlich-hydrogeologischen Nutzungseinschränkung unterliegt, zusammen mit den dazugehörigen Unterlagen dem gebietsmäßig zuständigen Forstinspektorat zur Kenntnis zu übermitteln.
3. Werden die Eingriffe im Bereich von Naturparks oder Gebieten, die in übergemeindlichen landschaftlichen Gebietsplänen enthalten sind, durchgeführt, so ist die entsprechende Entscheidung samt Unterlagen dem gebietsmäßig zuständigen Forstinspektorat sowie der Landesabteilung Landschafts- und Naturschutz zur Kenntnis zu übermitteln.
4. *Unter Ausnahme der in Artikel 1 Absatz 1 Buchstaben h) und z) genannten Eingriffe muss der Bauherr oder, falls vorgesehen, der vom Bauherr beauftragte Projektant, Bauleiter, Fachmann oder Installateur innerhalb von sechs Monaten nach Abschluss der Arbeiten eine abschließende Erklärung einreichen, aus der hervorgeht, dass die Arbeiten fachgerecht ausgeführt wurden und den autorisierten entsprechen.“*

2. La distanza da edifici deve essere di almeno 5,0 m a meno che non venga costruito in aderenza, e dal confine del lotto di almeno 3,0 m. È consentito costruire sul confine stesso con il consenso in forma di servitù del proprietario del lotto confinante. Dalle strade pubbliche deve essere rispettata la distanza prevista dalla vigente normativa. Nelle zone con piani di attuazione le tettoie devono essere previste nel piano.

Il testo dell'art. 2 del decreto del Presidente della Giunta provinciale 6 novembre 1998, n. 33, è il seguente:

Articolo 2  
Documentazione

1. *Dalla richiesta d'autorizzazione relativa agli interventi di cui all'articolo 1, comma 1, lettere da a) ad h) e lettera z), che deve essere corredata da un estratto della mappa catastale, devono risultare in modo chiaro la localizzazione e i dati tecnici dell'intervento progettato. Per gli interventi di cui alle lettere da i) a y) deve essere presentata la documentazione prevista dal regolamento edilizio.“*
2. I provvedimenti di autorizzazione o di diniego con la relativa documentazione devono essere trasmessi per conoscenza all'ispettorato forestale territorialmente competente se la zona è sottoposta a vincolo idrogeologico-forestale
3. Qualora gli interventi vengano eseguiti all'interno di parchi naturali o in zone individuate nei piani paesaggistici sovracomunali, la decisione adottata con la relativa documentazione deve essere trasmessa per conoscenza all'ispettorato forestale territorialmente competente nonché alla Ripartizione provinciale tutela del paesaggio e della natura
4. *Eccetto gli interventi di cui all'articolo 1, comma 1, lettere h) e z), al termine dei lavori il committente o, ove previsto, il progettista, il direttore dei lavori, il tecnico o l'installatore incaricato dal committente deve presentare entro sei mesi dal completamento dei lavori una dichiarazione finale attestante l'esecuzione dei lavori a regola d'arte e la conformità degli stessi ai lavori autorizzati.“*